

Model

Addendum cafetariaregeling Bulgaarse vertaling



Versie 20 juli 2020

Dit addendum cafetariaregeling is met veel zorgvuldigheid samengesteld door LTO Nederland, desondanks kan LTO Nederland niet aansprakelijk gesteld worden voor schade, van welke aard ook, ontstaan door het gebruik van dit model.

Vragen over de cafetariaregeling? Bel naar de Werkgeverslijn land- en tuinbouw, T 088 – 888 66 88.



Inleiding

De collectieve cafetarieregeling bevat afspraken die LTO Nederland voor haar leden, en de leden van de aangesloten vaktechnische organisaties, is overeengekomen met de Belastingdienst. Dankzij deze afspraken kunnen de meerkosten die seizoenarbeiders, die tijdelijk in Nederland verblijven, maken op een fiscaal gunstige manier worden verrekend. Dat pakt zowel voor werkgevers als voor werknemers financieel gunstig uit. De seizoenarbeider mag maximaal 9 maanden bij u in dienst zijn om de regeling te mogen toepassen. Meer over de cafetarieregeling leest u op www.werkgeverslijn.nl/cafetarieregeling.

Voorwaarde om de regeling te mogen toepassen is het vastleggen van de afspraken in de arbeidsovereenkomst. Hiervoor kan dit addendum worden gebruikt.

Tip!

Het is mogelijk om dit addendum afzonderlijk te laten ondertekenen door beide partijen en toe te voegen aan de arbeidsovereenkomst. Het is ook mogelijk om artikel 1 en 2 van dit addendum direct op te nemen in de arbeidsovereenkomst die u met de werknemer sluit.

Tip!

Wilt u dit addendum gelijk digitaal invullen? Vraag dan een WORD-versie aan via info@werkgeverslijn.nl.

Wilt u meer informatie of heeft u vragen? Dan kunt u terecht bij de Werkgeverslijn land- en tuinbouw via T 088 – 888 66 88.

Допълнително споразумение за кафене

Долуподписаните

Име на компанията:
Със законен представител:
Адрес:
Пощ. код и адрес на дейността:
Наричан по-долу "работодател",

Име на служителя:
Постоянен адрес:
Пощ. код и град на постоянния адрес:
Настоящ адрес на пребиваване в Нидерландия:

Пощенски код и град на/
на временно пребиваване в Нидерландия:
Дата на раждане:
Наричан по-долу "служител".

От друга страна:

- работодателят и служителят са сключили трудов договор за определен срок от дата _____, изготвен в писмен вид.
- Страните се споразумяват за едно или повече допълнителни условия.

Страните заявяват следното:

1. Работодателят декларира, че е член на LLTB, ZLTO, NFO, POV, KAVB или Glastuinbouw Нидерландия.
2. Работодателят и служителят се споразумяват да използват договора за кафене между LTO Нидерландия и Данъчното бюро. Това означава, че служителят разменя заплащане за равна сума на надбавка за разходи. Чрез замяната, върху размененото заплащане няма да бъдат платими осигурителни вноски и данъци върху доходите. Така, служителят остава с по-високо нетно заплащане. Основната структура на схемата е следната:
 - а) Размяната на часове срещу натрупани разходи е възможна само когато това заплащане не е част от задължителната минимална заплата по Закона за минималната заплата и минималния отпуск. Служителят се съгласява работодателят да използва суми от възнаграждението в замяна според условията по-долу. Служителят знае, че прилагането на този договор ще доведе до намаляване на социалните му осигуровки, натрупани в Нидерландия.
 - б) Ако работодателят предложи на служителя жилище, то трябва да съответства на изискванията на груповия договор _____ за жилище. Разходите за настаняване се базират на минималните суми, посочени в съответните групови договори. Служителят заявява също така, че има отделно жилище (т.е. не живее на същото място, където работи) в страната на постоянно местожителство.
 - в) Относно пътните разходи в държавата на служителя/местоработата: реално направените разходи могат да бъдат заменени на базата на декларация (касови бележки/разписки/фактури).

- d) Ако служителят пътува със собствената си кола, той ще получи стандартните 0,19 евро на километър на кола - според определеното от данъчните власти. Трябва да се регистрират някои данни - вижте брошурата на LTO Нидерландия.
 - e) Относно допълнителните ежедневни разходи: възможно е да се заменят, в зависимост от страната, от която произхожда служителят. Вижте брошурата, публикувана от LTO Нидерландия
- 3. Това приложение ще придружава трудовия договор, който е в сила. След подписване то ще бъде неразделна част от трудовия договор.
 - 4. Останалите условия на трудовия договор остават непроменени и в сила.

Съставени са два екземпляра от това приложение в _____
на _____

Подпис на работодателя

Подпис на служителя